

Mrk

Chapter 13

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 Καὶ ἐκπορευομένου αὐτοῦ ἐκ τοῦ ἱεροῦ, λέγει αὐτῷ εἷς τῶν μαθητῶν
And- going-out of-him from the temple says to-him one of-the disciples
[G2532](#) [G1607](#) [G0846](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2411](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1520](#) [G3588](#) [G3101](#)

αὐτοῦ, Διδάσκαλε, ἴδε ποταποὶ λίθοι καὶ ποταπαὶ οἰκοδομαί!
of-him Teacher look what-kind-of stones and- what-kind-of buildings
[G0846](#) [G1320](#) [G3708](#) [G4217](#) [G3037](#) [G2532](#) [G4217](#) [G3619](#)

And as he went forth out of the temple, one of his disciples saith unto him, Teacher, behold, what manner of stones and what manner of buildings!

2 καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ, Βλέπεις ταύτας τὰς μεγάλας οἰκοδομάς; οὐ
and- the Iēsous said to-him You-see these the great buildings not
[G2532](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0991](#) [G3778](#) [G3588](#) [G3173](#) [G3619](#) [G3756](#)

μὴ ἀφεθῆ ἡδεῖ λίθος ἐπὶ λίθον, ὃς οὐ μὴ καταλυθῆ.
not will-be-left here a-stone upon a-stone which not not will-be-thrown-down
[G3361](#) [G0863](#) [G5602](#) [G3037](#) [G1909](#) [G3037](#) [G3739](#) [G3756](#) [G3361](#) [G2647](#)

And Jesus said unto him, Seest thou these great buildings? there shall not be left here one stone upon another, which shall not be thrown down.

3 Καὶ καθημένου αὐτοῦ εἰς τὸ ὄρος τῶν Ἐλαιῶν, κατέναντι τοῦ ἱεροῦ,
And- sitting of-him on the mount of-the of-Olives opposite the temple
[G2532](#) [G2521](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3735](#) [G3588](#) [G1636](#) [G2713](#) [G3588](#) [G2411](#)
ἐπηρώτα αὐτὸν κατ' ἰδίαν Πέτρος καὶ Ἰάκωβος καὶ Ἰωάννης καὶ Ἄνδρέας,
was-asking him in- private Petros and- Iakōbos and- Iōannēs and- Andreas
[G1905](#) [G0846](#) [G2596](#) [G2398](#) [G4074](#) [G2532](#) [G2385](#) [G2532](#) [G2491](#) [G2532](#) [G0406](#)

And as he sat on the mount of Olives over against the temple, Peter and James and John and Andrew asked him privately,

4 Εἶπὸν ἡμῖν, πότε ταῦτα ἔσονται? καὶ τί τὸ σημεῖον ὅταν μέλλῃ
Tell us when these-things will-be and- what the sign when are-about
[G3004](#) [G1473](#) [G4219](#) [G3778](#) [G1510](#) [G2532](#) [G5101](#) [G3588](#) [G4592](#) [G3752](#) [G3195](#)

ταῦτα συντελεῖσθαι πάντα?
these-things to-be-fulfilled all
[G3778](#) [G4931](#) [G3956](#)

Tell us, when shall these things be? and what shall be the sign when these things are all about to be accomplished?

5 ὁ δὲ Ἰησοῦς ἤρξατο λέγειν αὐτοῖς, Βλέπετε, μή τις ὑμᾶς πλανήσῃ.
the and- Iēsous began to-say to-them Watch-out lest anyone you deceives
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G0756](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0991](#) [G3361](#) [G5100](#) [G4771](#) [G4105](#)

And Jesus began to say unto them, Take heed that no man lead you astray.

6 πολλοὶ ἐλεύσονται ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, λέγοντες, ὅτι Ἐγώ εἰμι, καὶ
 many will-come in the name of-me saying that- I am and-
[G4183](#) [G2064](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3686](#) [G1473](#) [G3004](#) [G3754](#) [G1473](#) [G1510](#) [G2532](#)

πολλοὺς πλανήσουσιν.
 many will-deceive
[G4183](#) [G4105](#)

| Many shall come in my name, saying, I am he; and shall lead many astray.

7 ὅταν δὲ ἀκούσητε πολέμους, καὶ ἀκοὰς πολέμων, μὴ θροεῖσθε; δεῖ
 when but- you-hear of-wars and- rumors of-wars not be-alarmed it-must
[G3752](#) [G1161](#) [G0191](#) [G4171](#) [G2532](#) [G0189](#) [G4171](#) [G3361](#) [G2360](#) [G1163](#)

γενέσθαι, ἀλλ' οὐπω τὸ τέλος.
 happen but- not-yet the end
[G1096](#) [G0235](#) [G3768](#) [G3588](#) [G5056](#)

| And when ye shall hear of wars and rumors of wars, be not troubled: these things must needs come to pass; but the end is not yet.

8 ἐγερθήσεται γὰρ ἔθνος ἐπ' ἔθνος, καὶ βασιλεία ἐπὶ βασιλείαν;
 will-rise for- nation against nation and- kingdom against kingdom
[G1453](#) [G1063](#) [G1484](#) [G1909](#) [G1484](#) [G2532](#) [G0932](#) [G1909](#) [G0932](#)

ἔσονται σεισμοὶ κατὰ τόπους, ἔσονται λιμοί. ἀρχὴ
 there-will-be earthquakes in-various places there-will-be famines the-beginning
[G1510](#) [G4578](#) [G2596](#) [G5117](#) [G1510](#) [G3042](#) [G0746](#)

ᾠδίνων ταῦτα.
 of-birth-pains these
[G5604](#) [G3778](#)

| For nation shall rise against nation, and kingdom against kingdom; there shall be earthquakes in divers places; there shall be famines: these things are the beginning of travail.

9 Βλέπετε δὲ ὑμεῖς ἑαυτοὺς; παραδώσουσιν ὑμᾶς εἰς συνέδρια καὶ εἰς
 Watch-out but- you yourselves they-will-deliver you to councils and- in
[G0991](#) [G1161](#) [G4771](#) [G1438](#) [G3860](#) [G4771](#) [G1519](#) [G4892](#) [G2532](#) [G1519](#)

συναγωγὰς; δαρήσεσθε, καὶ ἐπὶ ἡγεμόνων καὶ βασιλέων σταθήσεσθε,
 synagogues you-will-be-beaten and- before governors and- kings you-will-stand
[G4864](#) [G1194](#) [G2532](#) [G1909](#) [G2232](#) [G2532](#) [G0935](#) [G2476](#)

ἕνεκεν ἐμοῦ, εἰς μαρτύριον αὐτοῖς.
 for-the-sake-of me for a-testimony to-them
[G1752](#) [G1473](#) [G1519](#) [G3142](#) [G0846](#)

| But take ye heed to yourselves: for they shall deliver you up to councils; and in synagogues shall ye be beaten; and before governors and kings shall ye stand for my sake, for a testimony unto them.

10 καὶ εἰς πάντα τὰ ἔθνη πρῶτον δεῖ κηρυχθῆναι τὸ εὐαγγέλιον.
 and- to all the nations first must be-proclaimed the gospel
[G2532](#) [G1519](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1484](#) [G4412](#) [G1163](#) [G2784](#) [G3588](#) [G2098](#)

| And the gospel must first be preached unto all the nations.

- 11 καὶ ὅταν ἄγωσιν ὑμᾶς, παραδιδόντες, μὴ προμεριμνᾶτε τί
 and- when they-lead-away you delivering not be-anxious-beforehand what
[G2532](#) [G3752](#) [G0071](#) [G4771](#) [G3860](#) [G3361](#) [G4305](#) [G5101](#)
- λαλήσητε, ἀλλ' ὃ ἐὰν δοθῇ ὑμῖν, ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ, τοῦτο
 you-should-speak but- whatever if is-given to-you in that the hour this
[G2980](#) [G0235](#) [G3739](#) [G1437](#) [G1325](#) [G4771](#) [G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G5610](#) [G3778](#)
- λαλεῖτε; οὐ γάρ ἐστε ὑμεῖς οἱ λαλοῦντες, ἀλλὰ τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον.
 speak not for- are you the speaking but- the Spirit the Holy
[G2980](#) [G3756](#) [G1063](#) [G1510](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2980](#) [G0235](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G0040](#)

And when they lead you to judgment, and deliver you up, be not anxious beforehand what ye shall speak: but whatsoever shall be given you in that hour, that speak ye; for it is not ye that speak, but the Holy Spirit.

- 12 καὶ παραδώσει ἀδελφὸς, ἀδελφὸν εἰς θάνατον, καὶ πατὴρ, τέκνον; καὶ
 and- will-deliver brother brother to death and- father child and-
[G2532](#) [G3860](#) [G0080](#) [G0080](#) [G1519](#) [G2288](#) [G2532](#) [G3962](#) [G5043](#) [G2532](#)
- ἐπαναστήσονται τέκνα ἐπὶ γονεῖς, καὶ θανατώσουσιν αὐτούς.
 will-rise-up children against parents and- will-put-to-death them
[G1881](#) [G5043](#) [G1909](#) [G1118](#) [G2532](#) [G2289](#) [G0846](#)

And brother shall deliver up brother to death, and the father his child; and children shall rise up against parents, and cause them to be put to death.

- 13 καὶ ἔσεσθε μισούμενοι ὑπὸ πάντων διὰ τὸ ὄνομά μου; ὁ
 and- you-will-be hated by all because-of the name of-me the
[G2532](#) [G1510](#) [G3404](#) [G5259](#) [G3956](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3686](#) [G1473](#) [G3588](#)
- δὲ ὑπομείνας εἰς τέλος, οὗτος σωθήσεται.
 but- enduring to the-end this-one will-be-saved
[G1161](#) [G5278](#) [G1519](#) [G5056](#) [G3778](#) [G4982](#)

And ye shall be hated of all men for my name's sake: but he that endureth to the end, the same shall be saved.

- 14 Ὅταν δὲ ἴδητε τὸ βδέλυγμα τῆς ἐρημώσεως, <τὸ ῥηθὲν ὑπὸ
 When but- you-see the abomination of-the of-desolation the spoken by
[G3752](#) [G1161](#) [G3708](#) [G3588](#) [G0946](#) [G3588](#) [G2050](#) [G3588](#) [G2046](#) [G5259](#)
- Δανιὴλ τοῦ προφήτου>, ἑστηκότα ὅπου οὐ δεῖ, ὁ ἀναγινώσκων
 Daniël the prophet standing where not it-should the reading
[G1158](#) [G3588](#) [G4396](#) [G2476](#) [G3699](#) [G3756](#) [G1163](#) [G3588](#) [G0314](#)
- νοεῖτω, τότε οἱ ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ, φευγέτωσαν εἰς τὰ ὄρη,
 let-understand then the in the Ioudaia let-flee to the mountains
[G3539](#) [G5119](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2449](#) [G5343](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3735](#)

But when ye see the abomination of desolation standing where he ought not (let him that readeth understand), then let them that are in Judæa flee unto the mountains:

- 15 ὁ [δὲ] ἐπὶ τοῦ δώματος, μὴ καταβάτω, μηδὲ εἰσελθάτω τι
 the and- on the housetop not let-come-down nor let-enter anything
[G3588](#) [G1161](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1430](#) [G3361](#) [G2597](#) [G3366](#) [G1525](#) [G5100](#)
- ἄραι ἐκ τῆς οἰκίας αὐτοῦ;
 to-take out-of the house of-him
[G0142](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3614](#) [G0846](#)

and let him that is on the housetop not go down, nor enter in, to take anything out of his house:

16 καὶ ὁ εἰς τὸν ἀγρὸν, μὴ ἐπιστρεψάτω εἰς τὰ ὀπίσω, ἄραι
and- the in the field not let-turn-back to the-things behind to-take
[G2532](#) [G3588](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0068](#) [G3361](#) [G1994](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3694](#) [G0142](#)

τὸ ἱμάτιον αὐτοῦ.
the garment of-him
[G3588](#) [G2440](#) [G0846](#)

| and let him that is in the field not return back to take his cloak.

17 οὐαὶ δὲ ταῖς ἐν γαστρὶ ἐχούσαις, καὶ ταῖς θηλαζούσαις, ἐν
woe but- to-those in the-womb having and- to-those nursing in
[G3759](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1722](#) [G1064](#) [G2192](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2337](#) [G1722](#)

ἐκεῖναις ταῖς ἡμέραις!
those the days
[G1565](#) [G3588](#) [G2250](#)

| But woe unto them that are with child and to them that give suck in those days!

18 προσεύχεσθε δὲ ἵνα μὴ γένηται χειμῶνος,
pray but- that- not it-happen in-winter
[G4336](#) [G1161](#) [G2443](#) [G3361](#) [G1096](#) [G5494](#)

| And pray ye that it be not in the winter.

19 ἔσονται γὰρ αἱ ἡμέραι ἐκεῖναι θλίψις, οἷα οὐ γέγονεν τοιαύτη,
will-be for- the days those tribulation such-as not has-happened such
[G1510](#) [G1063](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1565](#) [G2347](#) [G3634](#) [G3756](#) [G1096](#) [G5108](#)

ἀπ' ἀρχῆς κτίσεως, ἣν ἔκτισεν ὁ Θεός, ἕως τοῦ νῦν-- καὶ
from the-beginning of-creation which created the God until the now and-
[G0575](#) [G0746](#) [G2937](#) [G3739](#) [G2936](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2193](#) [G3588](#) [G3568](#) [G2532](#)

οὐ μὴ γένηται.
not not will-happen
[G3756](#) [G3361](#) [G1096](#)

| For those days shall be tribulation, such as there hath not been the like from the beginning of the creation which God created until now, and never shall be.

20 καὶ εἰ μὴ ἐκολόβωσεν Κύριος τὰς ἡμέρας, οὐκ ἂν
and- if not had-shortened the-Lord the days not -
[G2532](#) [G1487](#) [G3361](#) [G2856](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3756](#) [G0302](#)

ἐσώθη πᾶσα σὰρξ; ἀλλὰ διὰ τοὺς ἐκλεκτοὺς οὓς
would-have-been-saved all flesh but- for-the-sake-of the elect whom
[G4982](#) [G3956](#) [G4561](#) [G0235](#) [G1223](#) [G3588](#) [G1588](#) [G3739](#)

ἐξελέξατο, ἐκολόβωσεν τὰς ἡμέρας.
he-chose he-shortened the days
[G1586](#) [G2856](#) [G3588](#) [G2250](#)

| And except the Lord had shortened the days, no flesh would have been saved; but for the elect's sake, whom he chose, he shortened the days.

21 καὶ τότε ἐάν τις ὑμῖν εἴπῃ, ἴδε, ὧδε ὁ Χριστός, ἴδε, ἐκεῖ, μὴ
and- then if anyone to-you says Look here the Christos Look there not
[G2532](#) [G5119](#) [G1437](#) [G5100](#) [G4771](#) [G3004](#) [G3708](#) [G5602](#) [G3588](#) [G5547](#) [G3708](#) [G1563](#) [G3361](#)

πιστεύετε.
believe
[G4100](#)

And then if any man shall say unto you, Lo, here is the Christ; or, Lo, there; believe it not:

22 ἐγερθήσονται γὰρ ψευδόχριστοι καὶ ψευδοπροφῆται, καὶ δώσουσιν σημεῖα
will-rise for- false-christs and- false-prophets and- will-give signs
[G1453](#) [G1063](#) [G5580](#) [G2532](#) [G5578](#) [G2532](#) [G1325](#) [G4592](#)

καὶ τέρατα, πρὸς τὸ ἀποπλανᾶν εἰ δυνατόν, τοὺς ἐκλεκτούς.
and- wonders for- the to-lead-astay if possible the elect
[G2532](#) [G5059](#) [G4314](#) [G3588](#) [G0635](#) [G1487](#) [G1415](#) [G3588](#) [G1588](#)

for there shall arise false Christs and false prophets, and shall show signs and wonders, that they may lead astray, if possible, the elect.

23 ὑμεῖς δὲ βλέπετε; προεῖρηκα ὑμῖν πάντα.
you but- watch-out I-have-told-beforehand you all-things
[G4771](#) [G1161](#) [G0991](#) [G4302](#) [G4771](#) [G3956](#)

But take ye heed: behold, I have told you all things beforehand.

24 Ἀλλὰ ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις, μετὰ τὴν θλίψιν ἐκείνην, ὁ ἥλιος
But- in those the days after the tribulation that the sun
[G0235](#) [G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3326](#) [G3588](#) [G2347](#) [G1565](#) [G3588](#) [G2246](#)

σκοτισθήσεται, καὶ ἡ σελήνη οὐ δώσει τὸ φέγγος αὐτῆς;
will-be-darkened and- the moon not will-give the light of-it
[G4654](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4582](#) [G3756](#) [G1325](#) [G3588](#) [G5338](#) [G0846](#)

But in those days, after that tribulation, the sun shall be darkened, and the moon shall not give her light,

25 καὶ οἱ ἀστέρες ἔσονται ἐκ τοῦ οὐρανοῦ πίπτοντες, καὶ αἱ δυνάμεις
and- the stars will-be from the heaven falling and- the powers
[G2532](#) [G3588](#) [G0792](#) [G1510](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G4098](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1411](#)

αἱ ἐν τοῖς οὐρανοῖς σαλευθήσονται.
the in the heavens will-be-shaken
[G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#) [G4531](#)

and the stars shall be falling from heaven, and the powers that are in the heavens shall be shaken.

26 καὶ τότε ὄψονται τὸν Υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐρχόμενον ἐν νεφέλαις,
and- then they-will-see the Son of-the of-man coming in clouds
[G2532](#) [G5119](#) [G3708](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G2064](#) [G1722](#) [G3507](#)

μετὰ δυνάμεως πολλῆς καὶ δόξης;
with power great and- glory
[G3326](#) [G1411](#) [G4183](#) [G2532](#) [G1391](#)

And then shall they see the Son of man coming in clouds with great power and glory.

27 καὶ τότε ἀποστελεῖ τοὺς ἀγγέλους, καὶ ἐπισυνάξει τοὺς ἐκλεκτούς
and- then he-will-send the angels and- he-will-gather-together the elect
[G2532](#) [G5119](#) [G0649](#) [G3588](#) [G0032](#) [G2532](#) [G1996](#) [G3588](#) [G1588](#)
αὐτοῦ, ἐκ τῶν τεσσάρων ἀνέμων, ἀπ' ἄκρου γῆς ἕως ἄκρου οὐρανοῦ.
of-him from the four winds from the-end of-earth to the-end of-heaven
[G0846](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5064](#) [G0417](#) [G0575](#) [G0206](#) [G1093](#) [G2193](#) [G0206](#) [G3772](#)

And then shall he send forth the angels, and shall gather together his elect from the four winds, from the uttermost part of the earth to the uttermost part of heaven.

28 Ἀπὸ δὲ τῆς συκῆς, μάθετε τὴν παραβολήν: ὅταν ἤδη ὁ κλάδος
 From now- the fig-tree learn the parable when already the branch
[G0575](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4808](#) [G3129](#) [G3588](#) [G3850](#) [G3752](#) [G2235](#) [G3588](#) [G2798](#)

αὐτῆς ἀπαλὸς γένηται, καὶ ἐκφύη τὰ φύλλα, γινώσκετε ὅτι ἐγγύς τὸ
 of-it tender becomes and- puts-forth the leaves you-know that- near the
[G0846](#) [G0527](#) [G1096](#) [G2532](#) [G1631](#) [G3588](#) [G5444](#) [G1097](#) [G3754](#) [G1451](#) [G3588](#)

θέρος ἐστίν.
 summer is
[G2330](#) [G1510](#)

| Now from the fig tree learn her parable: when her branch is now become tender, and putteth forth its leaves, ye know that the summer is nigh;

29 οὕτως καὶ ὑμεῖς, ὅταν ἴδητε ταῦτα γινόμενα, γινώσκετε ὅτι ἐγγύς
 so also you when you-see these-things happening know that- near
[G3779](#) [G2532](#) [G4771](#) [G3752](#) [G3708](#) [G3778](#) [G1096](#) [G1097](#) [G3754](#) [G1451](#)

ἐστίν, ἐπὶ θύραις.
 it-is at the-doors
[G1510](#) [G1909](#) [G2374](#)

| even so ye also, when ye see these things coming to pass, know ye that he is nigh, even at the doors.

30 ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη, μέχρις
 amen I-say to-you that- not not will-pass-away the generation this until
[G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3756](#) [G3361](#) [G3928](#) [G3588](#) [G1074](#) [G3778](#) [G3360](#)

οἷ ταῦτα πάντα γένηται.
 which these-things all happen
[G3739](#) [G3778](#) [G3956](#) [G1096](#)

| Verily I say unto you, This generation shall not pass away, until all these things be accomplished.

31 ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ παρελεύσονται, οἱ δὲ λόγοι μου οὐ
 the heaven and- the earth will-pass-away the but- words of-me not
[G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3928](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3056](#) [G1473](#) [G3756](#)

ἢ παρελεύσονται.
 not will-pass-away
[G3361](#) [G3928](#)

| Heaven and earth shall pass away: but my words shall not pass away.

32 Περὶ δὲ τῆς ἡμέρας ἐκείνης, ἢ τῆς ὥρας, οὐδεὶς οἶδεν; οὐδὲ
 Concerning but- the day that or- the hour no-one knows neither
[G4012](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1565](#) [G2228](#) [G3588](#) [G5610](#) [G3762](#) [G1492](#) [G3761](#)

οἱ ἄγγελοι ἐν οὐρανῷ, οὐδὲ ὁ Υἱός, εἰ μὴ ὁ Πατήρ.
 the angels in heaven nor the Son if not the Father
[G3588](#) [G0032](#) [G1722](#) [G3772](#) [G3761](#) [G3588](#) [G5207](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#) [G3962](#)

| But of that day or that hour knoweth no one, not even the angels in heaven, neither the Son, but the Father.

33 Βλέπετε, ἀγρυπνεῖτε; οὐκ οἴδατε γὰρ πότε ὁ καιρὸς ἐστίν.
 Watch-out stay-awake not you-know for- when the time is
[G0991](#) [G0069](#) [G3756](#) [G1492](#) [G1063](#) [G4219](#) [G3588](#) [G2540](#) [G1510](#)

| Take ye heed, watch and pray: for ye know not when the time is.

34 ὡς ἄνθρωπος ἀπόδημος, ἀφείς τὴν οἰκίαν αὐτοῦ, καὶ δοὺς τοῖς
 as a-man away-from-home leaving the house of-him and- giving to-the
[G5613](#) [G0444](#) [G0590](#) [G0863](#) [G3588](#) [G3614](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1325](#) [G3588](#)

δούλους αὐτοῦ τὴν ἐξουσίαν, ἐκάστῳ τὸ ἔργον αὐτοῦ, καὶ τῷ θυρωρῷ
 servants of-him the authority to-each the work of-him and- to-the doorkeeper
[G1401](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1849](#) [G1538](#) [G3588](#) [G2041](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2377](#)

ἐνετείλατο ἵνα γρηγορῇ.
 he-commanded that- he-should-watch
[G1781](#) [G2443](#) [G1127](#)

| It is as when a man, sojourning in another country, having left his house, and given authority to his servants, to each one his work, commanded also the porter to watch.

35 γρηγορεῖτε οὖν-- οὐκ οἴδατε γὰρ, πότε ὁ κύριος τῆς οἰκίας
 Watch therefore- not you-know for- when the lord of-the house
[G1127](#) [G3767](#) [G3756](#) [G1492](#) [G1063](#) [G4219](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3588](#) [G3614](#)

ἔρχεται· ἢ ὀψέ, ἢ μεσονύκτιον, ἢ ἀλεκτοροφωνίας, ἢ πρωΐ;
 comes or- evening or- midnight or- at-rooster-crowing or- early-morning
[G2064](#) [G2228](#) [G3796](#) [G2228](#) [G3317](#) [G2228](#) [G0219](#) [G2228](#) [G4404](#)

| Watch therefore: for ye know not when the lord of the house cometh, whether at even, or at midnight, or at cockcrowing, or in the morning;

36 μὴ ἐλθὼν ἐξαίφνης, εὔρη ὑμᾶς καθεύδοντας.
 lest coming suddenly he-finds you sleeping
[G3361](#) [G2064](#) [G1810](#) [G2147](#) [G4771](#) [G2518](#)

| lest coming suddenly he find you sleeping.

37 ὃ δὲ ὑμῖν λέγω, πᾶσιν λέγω, γρηγορεῖτε!
 what and- to-you I-say to-all I-say Watch
[G3739](#) [G1161](#) [G4771](#) [G3004](#) [G3956](#) [G3004](#) [G1127](#)

| And what I say unto you I say unto all, Watch.